

# MC 2C

## Návod k obsluze



EN

DA

NO

SV

FI

DE

FR

NL

IT

ES

PT

EL

TR

CS

HU

PL

# Index

|           |   |           |
|-----------|---|-----------|
| <b>1</b>  | <b>Úvod</b> .....   | <b>3</b>  |
|           | 1.1 <i>Symbole použité k označení pokynů</i> .....  | 3         |
| <b>2</b>  | <b>Bezpečnostní opatření a pracovní techniky</b> .....  | <b>3</b>  |
| <b>3</b>  | <b>Popis</b> .....  | <b>9</b>  |
|           | 3.1 <i>Použití</i> .....  | 9         |
|           | 3.2 <i>Provozní prvky a přehled modelu</i> .....  | 9         |
| <b>4</b>  | <b>Dříve, než začnete používat svou tlakovou myčku</b> .....  | <b>10</b> |
|           | 4.1 <i>Montáž držáků pro postřikový násadec</i> .....   | 10        |
|           | 4.2 <i>Montáž háku pro hadici (modely bez navijáku na hadice)</i> .....                                 | 10        |
|           | 4.3 <i>Montáž držadla hadicového navijáku (modely s hadicovým hákem)</i> .....                          | 10        |
|           | 4.4 <i>Montáž rychlospojky</i> .....  | 11        |
|           | 4.5 <i>Vysokotlakou hadici namontujte na postřikovač</i> .....  | 11        |
| <b>5</b>  | <b>Obsluha tlakové myčky</b> .....  | <b>11</b> |
|           | 5.1 <i>Připojení vysokotlaké hadice</i> .....   | 11        |
|           | 5.2 <i>Montáž trysek postřikovacího nástavce</i> .....  | 12        |
|           | 5.3 <i>Připojení vody</i> .....   | 12        |
|           | 5.4 <i>Teleskopická rukojeť</i> .....   | 12        |
|           | 5.5 <i>Spouštění a vypínání stroje (je-li připojen ke zdroji vody)</i> .....                            | 13        |
|           | 5.6 <i>Spouštění stroje (je-li připojen k otevřené nádobě (režim sání))</i> .....                       | 13        |
|           | 5.7 <i>Regulace tlaku</i> .....   | 14        |
|           | 5.8 <i>Provoz s čisticími prostředky</i> .....  | 14        |
|           | 5.9 <i>Regulace tlaku / množství vody (pouze modely s tlačítkem regulace tlaku a objemu vody)</i> ..... | 15        |
| <b>6</b>  | <b>Možnosti použití a pracovní postupy</b> .....  | <b>15</b> |
|           | 6.1 <i>Všeobecné</i> .....  | 15        |
| <b>7</b>  | <b>Po použití tlakové myčky</b> .....   | <b>16</b> |
|           | 7.1 <i>Skladování myčky</i> .....   | 16        |
|           | 7.2 <i>Svinutí elektrického kabelu a vysokotlaké hadice</i> .....                                       | 16        |
|           | 7.3 <i>Skladování doplňků</i> .....   | 16        |
| <b>8</b>  | <b>Údržba</b> .....   | <b>17</b> |
|           | 8.1 <i>Čištění vstupního filtru vody</i> .....  | 17        |
|           | 8.2 <i>Čištění trysky</i> .....   | 17        |
|           | 8.3 <i>Čištění otvorů stroje</i> .....  | 17        |
|           | 8.4 <i>Mazání spojovacích článků</i> .....  | 17        |
| <b>9</b>  | <b>Odstraňování poruch</b> .....  | <b>18</b> |
| <b>10</b> | <b>Další informace</b> .....  | <b>19</b> |
|           | 10.1 <i>Záruční podmínky</i> .....  | 19        |
| <b>11</b> | <b>Hlavní technická data</b> .....  | <b>19</b> |
| <b>12</b> | <b>Prohlášení</b> .....   | <b>20</b> |

# 1 Úvod

## 1.1 Symboly použité k označení pokynů

Všechny piktogramy na vysokotlakém mycím stroji a jeho částech jsou uvedeny a vysvětleny v tomto návodu.



Bezpečnostní pokyny označené tímto symbolem musí být dodrženy, aby se zabránilo zranění nebo vážnému poškození majetku.



Pozor tam, kde je riziko poškození stroje nebo jeho jednotlivých součástí.



Tento symbol označuje tipy a návody ke zjednodušení práce a zajištění bezpečného provozu vysokotlakého mycího stroje.

## 2 Bezpečnostní opatření a pracovní techniky



Než vysokotlaký čisticí stroj poprvé spustíte, musíte si pozorně přečíst tento návod k obsluze. Uchovejte si tyto pokyny pro pozdější použití.

### Výstraha:



- Vdechnutí aerosolu může být zdraví škodlivé. Kde je to možné, použijte zařízení pro zamezení vzniku nebo snížení tvorby aerosolů, např. ochranný kryt hubice. K ochraně proti aerosolům používejte respirační masku třídy FFP 2 nebo vyšší.
- Vysoký tlak vody generovaný strojem a elektrické připojení jsou zdroje nebezpečí.
- Zařízení nesmějí používat děti ani neškolený personál. Děti musejí být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát.
- Nepoužívejte zařízení v oblastech s výskytem osob, jež nejsou vybaveny ochranným oděvem.
- Před uvedením stroje do provozu ho pečlivě zkontrolujte na přítomnost vad. Pokud jste zjistili nějakou vadu, nespouštějte stroj, obraťte se na svého distributora Nilfisk. Izolace elektrického kabelu musí být bez závad a trhlin. Je-li elektrický kabel poškozen, zástupce Nilfisk jej vyměnit.
- Operátor a kdokoli v bezprostřední blízkosti místa čištění musí podniknout opatření k ochraně před zasažením drobnými úlomky vypuzenými během provozu.

EN

DA

NO

SV

FI

DE

FR

NL

IT

ES

PT

EL

TR

CS

HU

PL

- Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky, když provádíte čištění, údržbu nebo výměnu dílů, nebo když stroj upravujete pro jinou funkci.
- Dodržujte bezpečnostní předpisy vydané, například, sdružením pro pojištění odpovědnosti zaměstnavatele, institucí sociálního zabezpečení, orgány pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci nebo jinými organizacemi.



### Servis a náhradní díly

- Aby byla zajištěna bezpečnost stroje, používejte pouze originální náhradní díly od Nilfisk nebo schválené Nilfisk.
- Vysokotlaké hadice, šroubení a spojky jsou důležité pro bezpečnost stroje. Používejte pouze výrobcem doporučené hadice, šroubení a spojky.



### Fyzický, smyslový či duševní stav

- Toto zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, nebo osobami, které nemají dostatečné zkušenosti a znalosti. Jestliže se zařízením pracují osoby se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální způsobilostí nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, musí být pod dohledem nebo poučeny ohledně bezpečného používání zařízení tak, aby si uvědomily související nebezpečí.



### Aplikace

Tento stroj byl vyvinut pro domácí použití, jako:

- Auto, motorka, loď, obytný přívěs, přívěs, patio, kamenné dlaždice, dřevěné výrobky, zdění, gril, zahradní nábytek, sekačky na trávu.

Jakékoli jiné použití je považováno za nesprávné použití. Nilfisk nenes žádnou odpovědnost za škody vyplývající z takového použití. Riziko pro tento účel nese výhradně uživatel. Správné použití zahrnuje rovněž řádné fungování, servis a opravy, jak je uvedeno v tomto návodu.

## Oblečení a vybavení

Vždy dbejte na vlastní ochranu při provozu stroje.

- Noste obuv s protiskluzovou podrážkou.
- Při provozu používejte brýle, ochranu sluchu a ochranné oděvy.



## Doprava vysokotlakého mycího stroje

- Při přepravě stroje v nebo na vozidle musí stroj být zajištěn, např. popruhy, aby se nemohl převrátit nebo spadnout.
- Nilfisk doporučuje horizontální umístění stroje na zadní straně při transportu v nebo na vozidle.



## Čisticí přípravky

- Tento stroj je určen pro použití s čisticím prostředkem, který dodává nebo doporučuje Nilfisk. Použití jiných čisticích prostředků nebo chemikálií může nepříznivě ovlivnit bezpečnost stroje.



## Před spuštěním čisticího stroje Kontrola stroje

- Stroj nepoužívejte, pokud je poškozený napájecí kabel nebo důležité díly stroje, např. bezpečnostní zařízení, vysokotlaké hadice nebo stříkací rukojeť nebo jiné stříkací příslušenství.
- Spoušť stříkací rukojeti se po uvolnění musí snadno a automaticky vrátit do své výchozí polohy po uvolnění.
- Vždy mějte tlakovou hadici a rozprašovač v dobrém stavu (čisté, snadno se pohybující) a správně smontovány.



## Elektrické připojení

### VÝSTRAHA!

Minimalizujte riziko úrazu elektrickým proudem:

- Napětí a frekvence stroje (viz výkonový štítek) musí odpovídat napětí a frekvenci přívodu energie.
- Připojujte zařízení pouze k elektrické instalaci provedené certifikovaným elektrikářem v souladu s normou IEC 60364-1.

EN

DA

NO

SV

FI

DE

FR

NL

IT

ES

PT

EL

TR

CS

HU

PL

EN

DA

NO

SV

FI

DE

FR

NL

IT

ES

PT

EL

TR

CS

HU

PL

- Doporučuje se, aby elektrické připojení tohoto stroje zahrnovalo proudový chránič, který přeruší dodávku energie, jestliže svodový zemní proud překročí 30 mA po dobu 30 ms.
- Použijte motorové jištění se zpožděným vybavením s charakteristikou C nebo D dle normy IEC/EN 60898-1 / IEC 947-2 nebo dle odpovídajících norem mimo IEC.
- Nevhodné prodlužovací kabely mohou být nebezpečné. Pokud se používá prodlužovací kabel, musí být vhodný pro venkovní použití, přípojka musí být udržována v suchu a nesmí ležet na zemi.
- Nilfisk doporučuje používat bubnový prodlužovací kabel se zásuvkou nejméně 60 mm nad zemí.
- Jestliže je napájecí kabel poškozený, musí být vyměněn servisním zástupcem Nilfisk nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se vyloučilo nebezpečí.
- Při připojení vysokotlakého čisticího zařízení k napájecí síti je max. přípustná impedance 0,4023  $\Omega$  ( $Z_{max}$ ). Poradte se s dodavatelem elektřiny, zda je zařízení připojeno pouze k napájení s touto nebo nižší impedancí.

### Připojení vody



- Tento vysokotlaký čisticí stroj se smí připojovat k rozvodu pitné vody pouze tehdy, když byl namontován vhodný prvek k prevenci zpětného proudu. Typ BA podle normy EN 60335-2-79.
- Prvek k prevenci zpětného proudu je možné objednat pod čísly 106411177.
- Jakmile pitná voda proteče přes zpětnou klapku, už ji nelze považovat za pitnou vodu.
- Provoz odsátím (například nádrž na dešťovou vodu) se provádí bez zpětné klapky – viz „**Připojení na nízkotlaký rozvod vody**“. Stroj může být připojen k rozvodu vody s max. vstupním tlakem 1 MPa/10 barů a max. 60 °C.

## Bezpečnostní zařízení

### Pojistka na stříkací pistoli:

- Stříkací pistole je vybavena pojistkou. Při aktivaci zářky nelze stříkací pistoli používat.

### Tepelný snímač:

- Tepelný snímač chrání motor proti přetížení. Po vychladnutí tepelného snímače lze zařízení po několika minutách opět spustit.

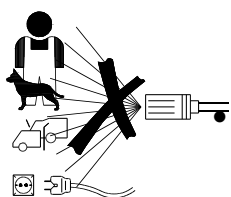
### Tlakové bezpečnostní zařízení:

- Integrovaný hydraulický pojistný ventil chrání systém před nadměrným tlakem.

## Při práci



## VÝSTRAHA!



- Není dovoleno čistit povrchy s obsahem azbestu vysokým tlakem.
- Nebezpečí výbuchu – nestříkejte hořlavé kapaliny.
- Nikdy nepoužívejte tekutiny obsahujících rozpouštědla (např. benzín, topný olej, ředidlo nebo aceton). Tyto látky poškozují materiály použité v stroji. Sprej je vysoce hořlavý, výbušný a jedovatý.
- Nikdy nesměřujte proud vody na sebe, ostatní osoby, a to ani k čištění oblečení nebo obuvi – **nebezpečí poranění**.
- Nikdy nesměřujte proud vody na domácí a jiná zvířata.
- Nikdy nesměřujte proud vody na zapnuté elektrické zařízení nebo samotný stroj – **nebezpečí zkratu**.
- Při aktivaci spouště stříkací pistole během provozu působí na stříkací násadec tlak silou až 27,4 N a náhlý točivý moment.
- Tento vysokotlaký mycí stroj nesmí být provozován při teplotách pod 0 °C.
- Nikdy nespouštějte zamrzlý stroj. Poškození mrazem není kryto zárukou.
- Vždy si zajistěte pevnou půdu pod nohama.
- Stroj musí být provozován ve svislé poloze.
- Pokud stroj 5 minut nepoužíváte, nebo jej necháte o samotě, je třeba jej vypnout spínačem start/stop „O“ (1).

EN

DA

NO

SV

FI

DE

FR

NL

IT

ES

PT

EL

TR

CS

HU

PL



## Po dokončení práce



### VÝSTRAHA!

- Vždy vypněte stroj a odpojte napájecí kabel ze zásuvky po práci a pokud necháváte vysokotlaký mycí stroj bez dozoru.
- Odpojte přívodní hadici mezi strojem a rozvodem vody.
- Vždy vyprázdněte čerpadlo, hadici a příslušenství po použití stroje a před uložením.

## Údržba a opravy



### VÝSTRAHA!

- Vždy odpojte elektrickou zástrčku ze zásuvky před údržbou, čištěním a opravami.
- Jakékoli opravy musí vždy být provedeny v autorizovaném servisu Nilfisk s originálními náhradními díly Nilfisk.
- Nepokoušejte se provádět žádnou údržbu která není popsána v návodu.
- Jestliže stroj není možné spustit, zastavuje se nebo vibruje, jestliže kolísá tlak, motor se zadrhává, vypadáva pojistka nebo nevytéká voda, podívejte se na přehled pro odstraňování závad v návodu k obsluze. Pokud se vyskytnou jiné problémy, kontaktujte prosím místního zástupce společnosti Nilfisk.



## Správná likvidace tohoto výrobku

Toto označení znamená, že výrobek nemá být na území celé EU likvidován spolu se směsným komunálním odpadem. K zamezení možným škodám na životním prostředí či lidském zdraví nekontrolovanou likvidací odpadu výrobek odpovědně recyklujte a podpořte udržitelné opětovné využití materiálových zdrojů. Chcete-li použité zařízení vrátit, využijte systém vrácení a sběru nebo se obraťte na prodejce, u něhož jste výrobek zakoupili. Prodejci mohou výrobek převzít k ekologicky bezpečné recyklaci.



# 3 Popis

## 3.1 Použití

Tento vysokotlaký mycí stroj byl vyvinut pro poloprofesionální běžné čištění:

- *Profesionální řemeslné práce, čištění vozidel, lodí, karavanů a drobné čisticí práce – v budovách a stavbách*

Popis použití vysokotlaké myčky pro různá čištění naleznete v kapitole 5.

Vysokotlakou myčku používejte pouze pro účely popsané v této příručce.

Bezpečnostní opatření je třeba dodržovat pro zabránění poškození stroje, čištěného povrchu nebo zranění osob.

## 3.2 Provozní prvky a přehled modelu



Viz vyobrazení na konci tohoto návodu.

- 1 Spínač zap/vyp
- 2 Vstup vody (s filtrem)
- 3 Připojení vysokého tlaku (pouze modely bez bubnu pro navíjení hadice)
- 4 Vysokotlaká hadice
- 5 Elektrický kabel
- 6 Regulace tlaku / objemu vody (není součástí standardní výbavy)
- 7 Ergo 2000 stříkácí pistole s aretací
- 8 Flexopower Plus nastavci
- 9 Stříkácí násadec 4-v-1 (modely T a XT)
- 10 Snímatelná nádobka na čisticí prostředek

- 11 Náradí pro čištění trysky
- 12 Hadicový naviják (není běžně součástí)
- 13 Hák na hadici (pouze modely bez bubnu pro navíjení hadice)
- 14 Tovární štítek
- 15 Tlačítko pro teleskopickou rukojeť
- 16 Držadlo vozíku (teleskopická rukojeť)
- 17 Otočný kabelový hák

**Specifikace:** Viz tovární štítek (14) na stroji.

Vyhrazujeme si právo měnit specifikace.

EN

DA

NO

SV

FI

DE

FR

NL

IT

ES

PT

EL

TR

**CS**

HU

PL

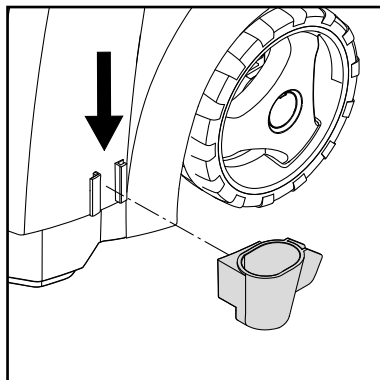
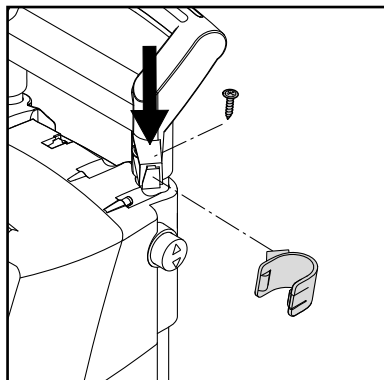
EN

## 4 Dříve, než začnete používat svou tlakovou myčku

DA

NO

### 4.1 Montáž držáků pro postříkový násadec



Připevněte na stroj držáky pro postříkový násadec.

SV

FI

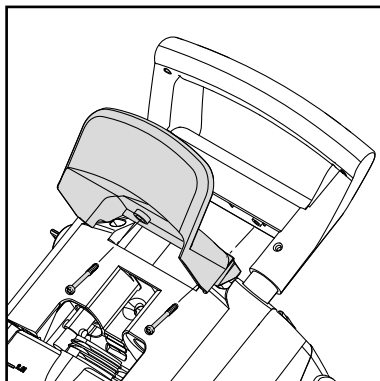
DE

FR

NL

IT

### 4.2 Montáž háku pro hadici (modely bez navijáku na hadice)



Namontujte hák pro hadici (13) na stroj (2 šrouby).

**POZN.:** Hák hadice lze namontovat na přední i na zadní část. Přední polohu je třeba použít v případě, že výrobek se používá spolu se zvláštní skobou do zdi k uskladnění.

ES

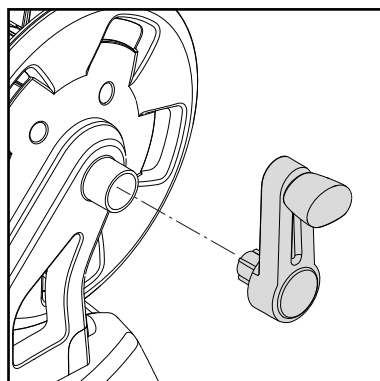
PT

EL

TR

CS

### 4.3 Montáž držadla hadicového navijáku (modely s hadicovým hákem)

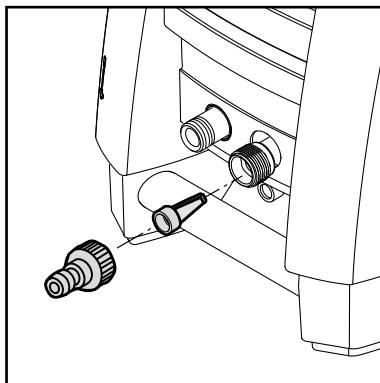


Zaklapněte držadlo hadicového navijáku na držadlo vozíku (bez šroubů).

HU

PL

#### 4.4 Montáž rychlospojky



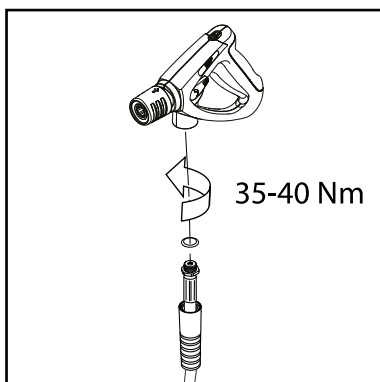
Našroubujte rychlospojku pevně na vstup vody (2).

**POZN.:** V přívodní trubce musí být vždy umístěn vstupní filtr, aby filtroval větší nečistoty, které by jinak poškodily ventily čerpadla.



**Upozornění:** Pokud filtr nenamontujete, bude záruka neplatná.

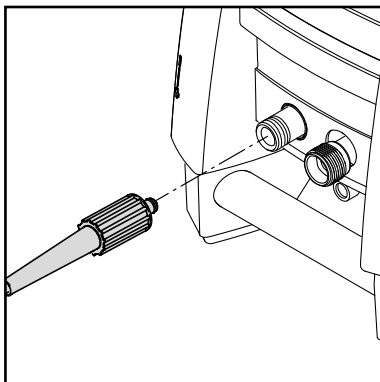
#### 4.5 Vysokotlakou hadicí namontujte na postřikovač



1. Namontujte vysokotlakou hadici (4) na postřikovač (7).

## 5 Obsluha tlakové myčky

#### 5.1 Připojení vysokotlaké hadice



**Modely bez navijáku na hadice:**

Namontujte tlakovou hadici (4) na připojení pro vysokotlakou hadici (3).

Použijte pouze jednu prodlužovací hadici o max. délce 7 m.

**Modely s hadicovým hákem:**

Vysokotlakou hadicí úplně rozviňte.

EN

DA

NO

SV

FI

DE

FR

NL

IT

ES

PT

EL

TR

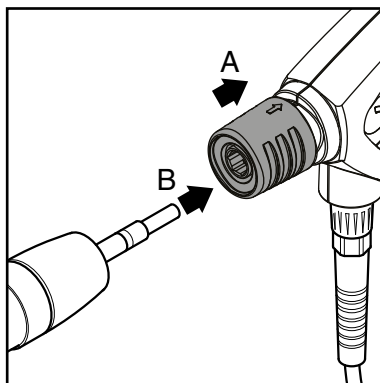
CS

HU

PL

EN

## 5.2 Montáž trysek postřikovacího nástavce



1. Odtáhněte zpět modrou rukojeť (A) rychlospojky stříkací pistole.
2. Vložte vsuvku postřikového nástavce (B) do spoje rychlospojky a uvolněním vraťte rukojeť zpět.
3. Tahem za postřikový nástavec (nebo jiné příslušenství) zkontrolujte, zda je bezpečně připojen ke stříkací pistoli.

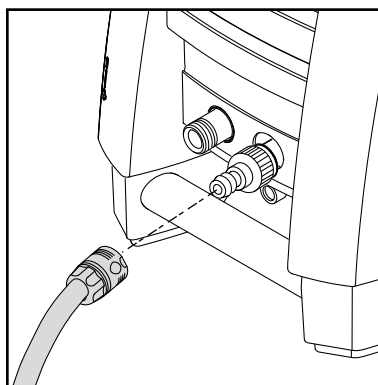


### UPOZORNĚNÍ!

Před spojením trubkovitého stříkacího nástavce se stříkací pistolí je nutno vždy očistit vsuvku od případných nečistot.

## 5.3 Připojení vody

Pro tento účel je vhodná běžná zahradní hadice 1/2" o délce **min. 10 m** a **max. 25 m** dlouhá.



**DŮLEŽITÉ! Používejte vodu pouze bez jakýchkoli nečistot.** Pokud existuje nebezpečí vtečení písku do vstupní vody (např. z vaší vlastní studny), je třeba namontovat další filtr.

1. Než hadici připojíte ke stroji, nechte jí protékat vodu, aby do stroje nepronikl písek a nečistoty.



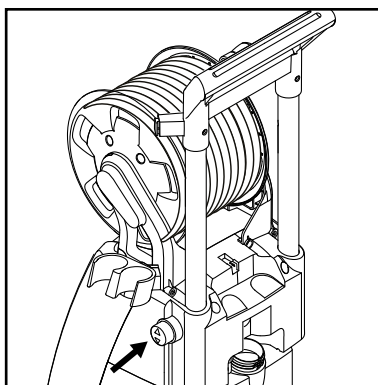
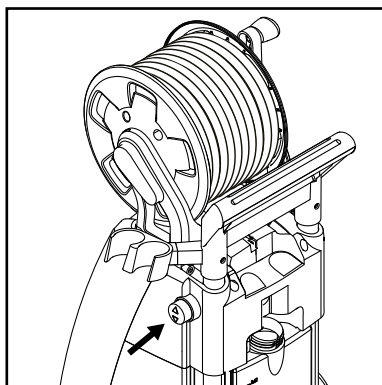
**POZN.:** Zkontrolujte, zda je ve vstupním potrubí vody osazen filtr a zda není zanesen.

2. K vodovodu připojte rychlospojku hadici (vstupní voda, max. tlak: 10 bar, max. teplota: 60 °C).
3. Zapněte přívod vody.



**POZN.:** Připojení k vodovodnímu řádu je třeba provést dle předpisů.

## 5.4 Teleskopická rukojeť



Stroj je vybaven teleskopickou rukojetí. Chcete-li rukojeť povytáhnout nebo zasunout, stiskněte knoflík (15) a rukojeť posuňte nahoru nebo dolů. Když uslyšíte cvaknutí, je rukojeť na svém místě.

## 5.5 Spouštění a vypínání stroje (je-li připojen ke zdroji vody)



Na postříkový nástavec působí během provozu axiální tlak - proto jej vždy držte pevně oběma rukama.

### DŮLEŽITÉ! Miřte tryskou k zemi.

1. Zkontrolujte, zda je stroj v horizontální poloze.  
**POZN.:** Stroj nepokládejte do vysoké trávy!
2. Uvolněte pojistku spouštěče.
3. Aktivujte spouštěč stříkací rukojeti a nechte vodu téct, dokud neunikne veškerý vzduch z vysokotlaké hadice.
4. Otočte spínač start/stop (1) do polohy „I“.
5. Aktivujte spouštěč stříkací pistole.

Vždy nastavujte vzdálenost a tudíž i tlak trysky na čištěný povrch.

## 5.6 Spouštění stroje (je-li připojen k otevřené nádobě (režim sání))

Myčka může brát vodu například z nádrže na dešťovou vodu. Hadice pro přívod vody nesmí být delší než cca 5 m.

Přesvědčete se, že nádrž s vodou není umístěna níže, než stroj.

Pokud voda obsahuje nečistoty, použijte externí filtr.

1. Ujistěte se, že je hadice na vodu zcela naplněná vodou, než ji připojíte ke stroji. Celou hadici umístěte do nádrže nebo kbelíku. Abyste se vyvarovali vylití vody, přívodní hadici ve vodě ohněte dolů, poté hadici připojte ke

Stroj nepřikrývejte nebo neprovozujte v nedostatečně větraných prostorech!



**POZN.:** Pokud stroj 5 minut nepoužíváte, nebo jej necháte o samotě, je třeba jej vypnout spínačem start/stop „O“ (1):

1. Otočte spínač start/stop (1) do polohy „O“.
2. Odpojte elektrickou zástrčku ze zásuvky.
3. Uzavřete přívod vody a aktivujte spouštěč, aby se zmírnil tlak ve stroji.
4. Stříkací pistoli uzamkněte

Po uvolnění spouštěče stříkací pistole se stroj automaticky vypne. Stroj se spustí znovu, když stříkací pistoli opět aktivujete.

stroji pomocí rychlospojky a nakonec přívodní hadici na vodu narovnejte.

2. Odmontujte stříkací rukojeť, násadec a hubici.
3. Otočte spínačem start/stop do polohy „I“ a nechte vodu téct, dokud se hadice na vodu a čerpadlo neodvzdušní.
4. Otočte spínač start/stop (1) do polohy „O“.
5. Otočte spínač start/stop (1) do polohy „I“.
6. Aktivujte spouštěč stříkací pistole.
7. Namontujte stříkací rukojeť a poté násadec.

EN

DA

NO

SV

FI

DE

FR

NL

IT

ES

PT

EL

TR

CS

HU

PL

EN

## 5.7 Regulace tlaku

DA

NO

SV

FI

DE

FR

NL

IT

ES

PT

EL

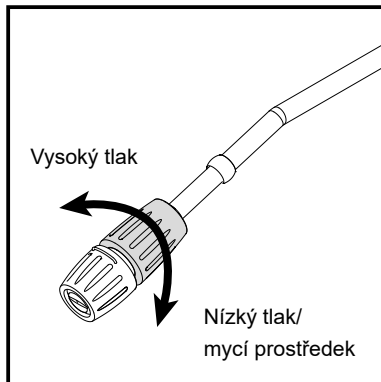
TR

CS

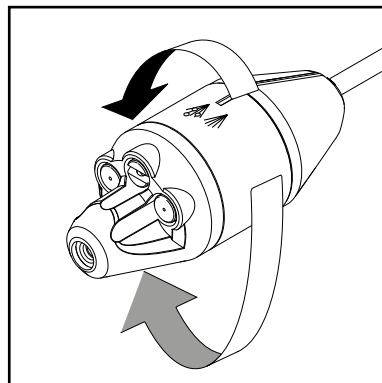
HU

PL

## 5.8 Provoz s čistícími prostředky

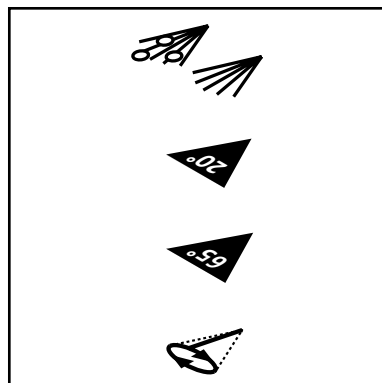


**Trysce Flexopower Plus**  
Tlak lze regulovat na trysce Flexopower Plus.



**Modely T a XT:**

**Stříkací násadec 4-v-1**  
Tlak lze regulovat u stříkacího násadce 4-v-1.

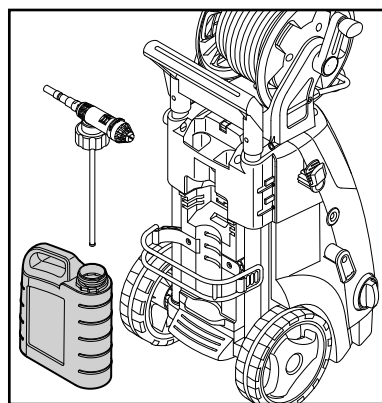


Nízký tlak / mycí prostředek

Tornado / vysoký tlak

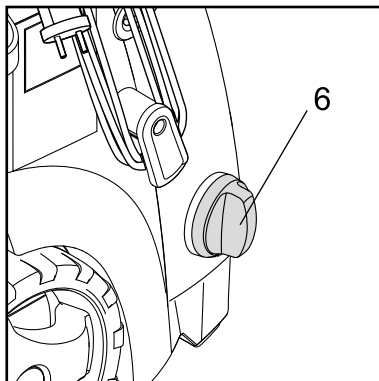
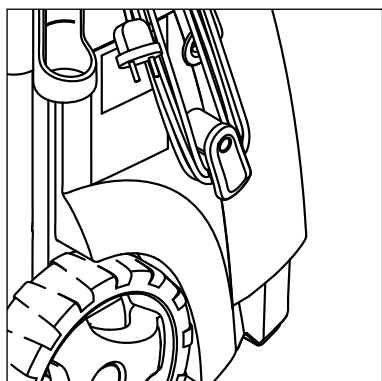
Široký úhel / vysoký tlak

Turbohammer / vysoký tlak



1. Naplňte nádobu čistícím prostředkem.
2. Namontujte trysku postřikovacího nástavce Flexopower Plus.
3. Nastavte regulátor na požadovaný objem čistícího prostředku.
4. Nanášejte čistící prostředek zespodu nahoru.
5. Nechte čistící prostředek působit po dobu uvedenou na jeho obalu a poté jej spláchněte čistou vodou nebo pomocí kartáče.

### 5.9 Regulace tlaku / množství vody (pouze modely s tlačítkem regulace tlaku a objemu vody)



Pracovní tlak a množství vody lze regulovat na stroji otáčením knoflíku pro regulaci tlaku / množství vody (6).

## 6 Možnosti použití a pracovní postupy

### 6.1 Všeobecné

Účinného vysokotlakého čištění dosáhnete, pokud se budete řídit několika následujícími pokyny v kombinaci se svou vlastní zkušeností s konkrétními čisticími procesy. Účinnost myčky mohou zvýšit dobře zvolené doplňky a čisticí prostředky. Níže najdete několik základních informací o čištění.

#### 6.1.1 Čisticí prostředek a pěna

Pěnu nebo čisticí prostředek je třeba nanášet na suché povrchy tak, aby se chemický prostředek dostal do přímého kontaktu s nečistotou. Čisticí prostředky se nanášejí zdola nahoru, např. u karoserie, aby nedocházelo ke vzniku „super čistých“ ploch, kde se čisticí prostředek shromažďuje ve vyšší koncentraci a stéká dolů. Před opláchnutím nechte čisticí prostředek působit několik minut, avšak nikdy jej nenechávejte na čištěném povrchu zaschnout. **POZN.:** Je důležité, aby čisticí prostředek nezaschl. Jinak může dojít k poškození čištěného povrchu.

#### 6.1.2 Mechanický účinek

Aby se porušily odolné vrstvy nečistot, je někdy zapotřebí zapůsobit mechanicky. Tento doplňkový účinek zajišťují speciální mycí kartáče, které odstraňují zažranou špínu, provozní nečistoty a podobně.

EN

DA

NO

SV

FI

DE

FR

NL

IT

ES

PT

EL

TR

**CS**

HU

PL



EN

# 7 Po použití tlakové myčky

DA

NO

SV

FI

DE

FR

NL

IT

ES

PT

EL

TR

CS

HU

PL

## 7.1 Skladování myčky



Stroj je třeba uskladnit v nemrzoucích prostorách! Před uskladněním stroje se ujistěte, že se v čerpadle, hadici a ostatních dílech nenachází zbytky vody:

1. Vypněte motor (otočný spínač (1) do polohy „O“) a odmontujte přívodní hadici a ostatní doplňky.
2. Zapněte znovu motor a aktivujte spouštěč. Nechte stroj běžet, dokud všechna voda nevyteče z postřikovače.
3. Zastavte stroj, vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Elektrický kabel omotejte okolo háků na boční straně stroje.
4. Rozpojte stříkáci rukojeť a násadec.

5. **Modely bez navijáku na hadice:** Odpojte tlakovou hadici, srolujte ji a uschovejte.

**Modely s hadicovým hákem:** Tlakovou hadici omotejte na buben.

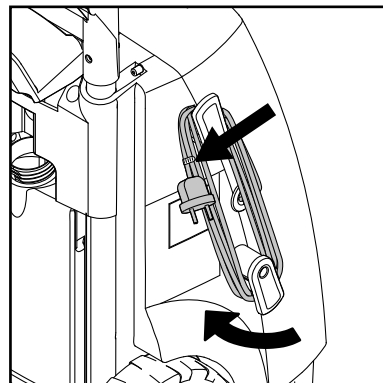
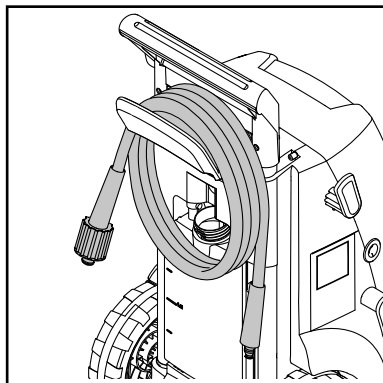
6. Postřikovač, hubice a další příslušenství umístěte na držáky na stroji.

Pokud by byl stroj omylem vystaven mrazu, nechte ho rozmraznout a zkontrolujte, zda není poškozený.

**ZMRZLÝ STROJ NIKDY NEZAPÍNEJTE.**

**Na škody způsobené mrazem se záruka nevztahuje!**

## 7.2 Svinutí elektrického kabelu a vysokotlaké hadice



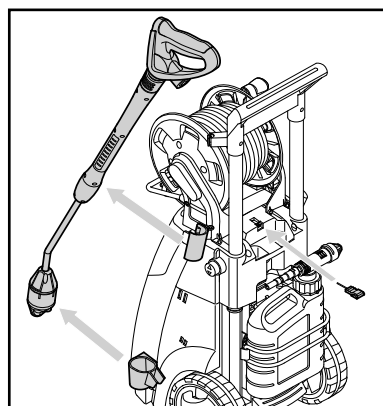
Abyste se vyhnuli nehodě, je třeba vždy pečlivě navinout jak elektrický

trický kabel, tak vysokotlakou hadici.

1. Navíjete elektrický kabel na příslušné háčky. Vestavěné pouto pro spolehlivé přidržení. Elektrický kabel lze uvolnit otočením dolního háku

2. Vysokotlaká myčka se dodává ve dvou verzích: A) s hákem pro uložení vysokotlaké hadice (14) – B) s bubnem pro navíjení hadice (13).

## 7.3 Skladování doplňků



Standardní doplňky (stříkáci pistole, postřikový nástavec a nástroj k čištění trysky) lze uložit na myčku.

# 8 Údržba



**VAROVÁNÍ** Elektrickou zástrčku před údržbou nebo čištěním vždy vytáhněte ze zásuvky.

Pro zajištění dlouhé a bezproblémové životnosti dodržujte laskavě následující rady:

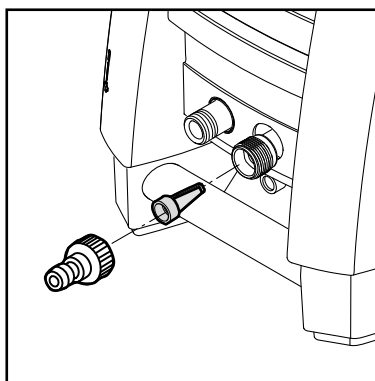
- Před montáží vypláchněte hadici, vysokotlakou hadici, postřikový nástavec a doplňky.
- Z konektorů očistěte prach a písek.

- Vyčistěte trysky.

Jakékoli opravy musí vždy provádět autorizovaná dílna s originálními náhradními díly.

## 8.1 Čištění vstupního filtru vody

Vodní filtr na vstupu čistěte pravidelně jednou měsíčně nebo

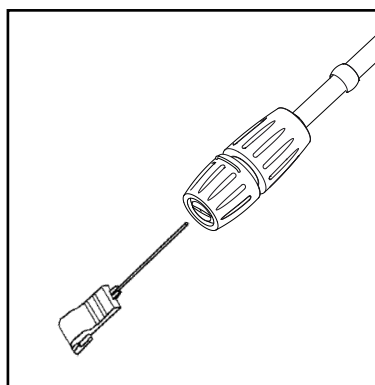


častěji podle použití. Opatrně uvolněte filtr kombinovanými kleštěmi a vyčistěte jej. Dříve, než jej namontujete zpět, zkontrolujte, zda je celistvý.

Uvnitř v přívodní trubce musí být vždy umístěn vstupní filtr, aby filtroval různé nečistoty, které by jinak poškodily ventily čerpadla.

**Upozornění:** Pokud filtr nena-  
montujete, bude záruka platná.

## 8.2 Čištění trysky



Zanesení trysky způsobuje příliš vysoký tlak v čerpadle. Proto je třeba provádět čištění ihned.

1. Vypněte stroj a odpojte trysku.
2. Vyčistěte trysku. **DŮLEŽITÉ!** Čisticí nástroj (11) se smí použít pouze je-li tryska odpojená!
3. Trysku propláchněte opačným směrem vodou.

## 8.3 Čištění otvorů stroje

Stroj je třeba udržovat v čistotě, aby chladicí vzduch mohl proudit volně průduchy.

## 8.4 Mazání spojovacích článků

K zajištění snadného spojení a toho, aby těsnící kroužky nevysychaly, je třeba pravidelně mazat spojovací články.

EN

DA

NO

SV

FI

DE

FR

NL

IT

ES

PT

EL

TR

CS

HU

PL

EN

## 9 Odstraňování poruch

DA

Aby nedocházelo ke zbytečnému zklamání, je třeba před kontaktováním servisní organizace Nilfisk-zkontrolovat následující:

NO

| Příznak  | Příčina   | Doporučené jednání  |
|--|---|---|
| <b>Stroj nelze spustit</b>                         | Stroj není zapojen v síti<br>Vadná zásuvka<br>Vypálená pojistka<br>Vadný prodlužovací kabel   | Zapojte stroj.<br>Vyzkoušejte jinou zásuvku.<br>Vyměňte pojistku. Vypněte ostatní stroje.<br>Vyzkoušejte bez prodlužovacího kabelu.   |
| <b>Kolísavý tlak</b>                               | Čerpadlo nasává vzduch<br>Ventily jsou špinavé, opotřebované nebo zanesené<br>Opotřebované těsnění čerpadla   | Zkontrolujte těsnost hadic a při-pojení.<br>Vyčistěte a vyměňte nebo kontaktujte místního distributora Nilfisk.<br><br>Vyčistěte a vyměňte nebo kontaktujte místního distributora Nilfisk.  |
| <b>Motor bzučí</b>                                 | Nízké napětí nebo nízká teplota   | Aktivujte spouštěč stříkací pistole.  |
| <b>Stroj se zastavuje</b>                          | Vypálená pojistka<br>Nesprávné napětí v síti<br><br>Tepelný snímač aktivován<br>Tryska částečně zanesená  | Vyměňte pojistku. Vypněte ostatní stroje.<br>Zkontrolujte, zda napětí v síti odpovídá údajům na továrním štítku.<br>Nechte myčku 5 minut chladnout.<br>Vyčistěte trysku (viz kapitola 7.2).   |
| <b>Spálená pojistka</b>                            | Pojistka příliš malá  | Vyměňte za pojistku silnější než je jmenovitá hodnota proudu stroje.<br>Zkuste použít stroj bez prodlužovacího kabelu.  |
| <b>Stroj pulsuje</b>                               | Vzduch ve vstupní hadici/čerpadle<br><br>Nedostatečný přívod vody z vodovodního řádu<br><br>Tryska částečně zanesená<br>Zanesený vodní filtr<br>Zauzlená hadice | Nechte stroj běžet s otevřeným spouštěčem, dokud se neobnoví normální provozní tlak.<br>Zkontrolujte, zda přívod vody odpovídá požadovaným údajům (viz tovární štítek)<br><b>POZN.!</b> Nepoužívejte dlouhé, tenké hadice (min. 1/2").<br>Vyčistěte trysku (viz kapitola 7.2).<br>Vyčistěte filtr (viz kapitola 7.1).<br>Hadici narovnejte. |
| <b>Stroj se často spouští a vypíná sám od sebe</b> | Čerpadlo/stříkací pistole netěsní   | Kontaktujte nejbližší servis Nilfisk Centre.  |
| <b>Stroj se spustí, ale voda nevytéká</b>          | Čerpadlo/hadice nebo příslušenství jsou zamrzlé<br>Bez přívodu vody<br>Zanesený vodní filtr<br>Zanesená tryska  | Počkejte, než čerpadlo/hadice/příslušenství rozmrznou.<br>Připojte přívod vody.<br>Vyčistěte filtr (viz kapitola 7.1).<br>Vyčistěte trysku (viz kapitola 7.2).  |
| <b>Tlak v čerpadle klesá</b>                       | Tlačítko pro regulaci tlaku. / množství vody nesprávně nastaveno  | Nastavte tlačítko na správný provozní tlak.   |

NL

IT

ES

PT

EL

TR

CS

HU

PL

V případě jiných potíží než jsou výše uvedené kontaktujte laskavě svého místního distributora firmy Nilfisk.

# 10 Další informace

## 10.1 Záruční podmínky

V případě potřeby provedení servisu a údržby kontaktujte prodejce.

# 11 Hlavní technická data

| Typ                            |                         | MC 2C-80/520 US-CAN | MC 2C-80/520 T          | MC 2C-120/520   | MC 2C-120/520 XT | MC 2C-140/610 XT  | MC 2C-140/610 P   | MC 2C-150/650     | MC 2C-150/650 (KR) | MC 2C-150/650 XT  |
|--------------------------------|-------------------------|---------------------|-------------------------|-----------------|------------------|-------------------|-------------------|-------------------|--------------------|-------------------|
| Jmenovitý tlak                 | bar/MPa                 | 80/8,0              | 80/8,0                  | 120/12          | 120/12           | 140/14            | 140/14            | 150/15            | 140/14             | 150/15            |
| Působení čištění               | kg/síla                 | 2                   | 2                       | 2,2             | 2,2              | 2,5               | 2,5               | 2,9               | 2,9                | 2,9               |
| Objem vody                     | Qmax/<br>QIEC<br>l/min. | 2,3/2,2<br>gallon   | 8,7/8,2                 | 8,7/7,8         | 8,7/7,8          | 10,2/9,0          | 10,2/9,0          | 10,8/9,5          | 10,8/9,5           | 10,8/9,5          |
| Napětí/fáze/frekvence/proud    | V/fáze/<br>Hz/A         | 115/1/<br>60/15     | 115-<br>127/1/<br>60/15 | 230/1/<br>50/10 | 230/1/<br>50/10  | 230/1/<br>50/12,6 | 230/1/<br>50/12,6 | 230/1/<br>50/14,5 | 220/1/<br>60/14,5  | 230/1/<br>50/14,5 |
| Max. teplota vody              | °C                      | 60                  | 60                      | 60              | 60               | 60                | 60                | 60                | 60                 | 60                |
| Kabel                          | m                       | 5                   | 5                       | 5               | 5                | 5                 | 5                 | 5                 | 5                  | 5                 |
| Čerpadlo                       | otáčky/<br>min          | 3400                | 3400                    | 2800            | 2800             | 2800              | 2800              | 2800              | 3400               | 2800              |
| Velikost trysky                | 1/8"                    | 0,475               | 0,475                   | 0,340           | 0,340            | 0,340             | 0,370             | 0,340             | 0,350              | 0,340             |
| Hladina akustického tlaku LpA  | dB(A)                   | 72 ±2               | 72 ±2                   | 72 ±2           | 72 ±2            | 72 ±2             | 72 ±2             | 72 ±2             | 72 ±2              | 72 ±2             |
| Hladina akustického výkonu LWA | dB(A)                   | 86                  | 86                      | 86              | 86               | 86                | 86                | 88                | 88                 | 88                |
| Vibrace (ISO 5349)             | m/s <sup>2</sup>        | < 2,5               | < 2,5                   | < 2,5           | < 2,5            | < 2,5             | < 2,5             | < 2,5             | < 2,5              | < 2,5             |
| Hmotnost                       | kg                      | 28,1                | 27,3                    | 27,3            | 28,1             | 28,1              | 28,1              | 26,3              | 26,3               | 28,1              |

EN

DA

NO

SV

FI

DE

FR

NL

IT

ES

PT

EL

TR

**CS**

HU

PL

EN

# 12 Prohlášení

DA

My,

NO

Nilfisk A/S  
Kornmarksvej 1  
DK-2605 Broendby  
DÁNSKO

SV

Tímto na naši výhradní odpovědnost prohlašujeme, že

FI

produkty: HPW – spotřebitel  
Popis: 230 V, 50 Hz, IPX5

DE

Typ: MC 2C-120/50, -120/520 XT, -140/610 XT, -150/650 XT, -150/650

jsou v souladu s následujícími normami:

FR

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019  
EN 60335-2-79:2012

NL

EN 55014-1:2017+A11:2020  
EN 55014-2:2015

IT

EN 61000-3-2:2019  
EN 61000-3-11:2019  
EN 63000:2018

ES

následujícími harmonizačními právními předpisy Unie:

PT

2006/42/ES  
2014/30/EU  
2011/65/EU

EL

2000/14/ES – Postup posuzování shody podle přílohy V.  
– Naměřená hladina akustického výkonu: 86-88 dB(A);  
Garantovaná hladina akustického výkonu: 89-91 dB(A)

TR

Broendby, 2021-11-08

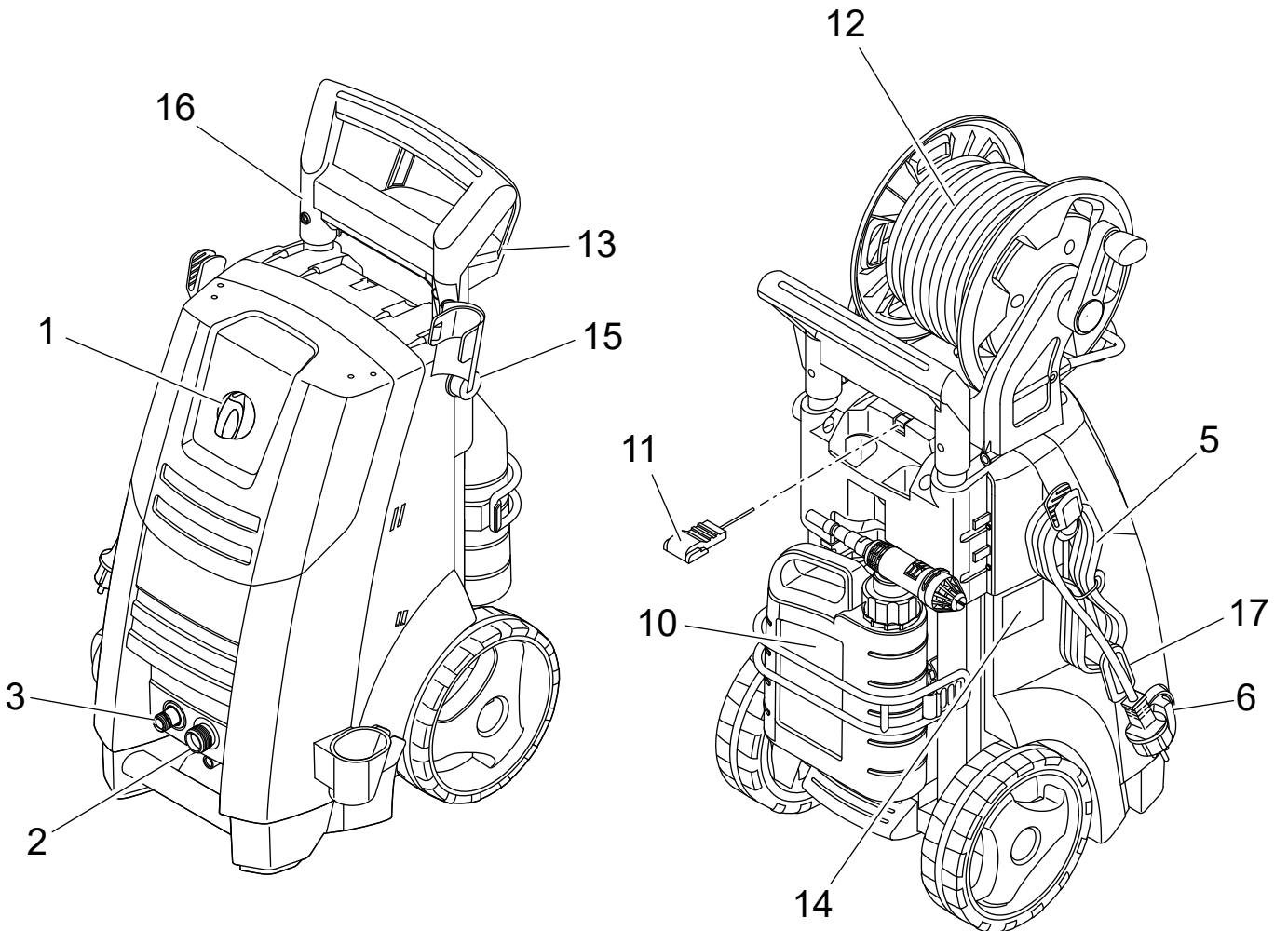
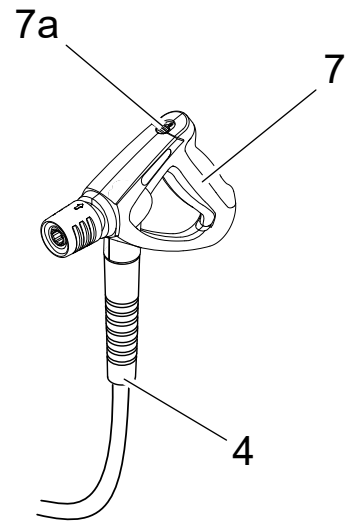
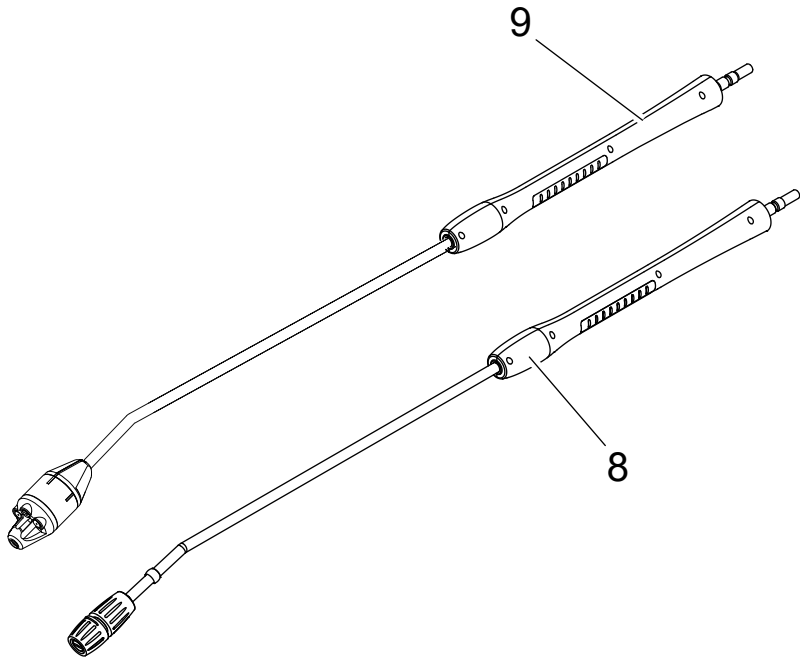
CS



HU

Pierre Mikaelsson,  
Executive Vice President, Global Products & Services, Nilfisk NLT

PL





## HEAD QUARTER

### DENMARK

Nilfisk A/S  
Kornmarksvej 1  
DK-2605 Broendby  
Tel.: (+45) 4323 8100  
Website: www.nilfisk.com

## SALES COMPANIES

### ARGENTINA

Nilfisk Argentina  
Herrera 1855 Piso 4° B Ofic 405  
Ciudad de Buenos Aires  
Tel.: (+54) 11 6091 1576  
Website: www.consumer.nilfisk.com.ar

### AUSTRALIA

Nilfisk Pty Ltd  
Unit 1/13 Bessemer Street  
Blacktown NSW 2148  
Tel.: (+61) 2 98348100  
Website: www.consumer.nilfisk.com.au

### AUSTRIA

Nilfisk GmbH  
Metzgerstrasse 68  
5101 Bergheim bei Salzburg  
Tel.: (+43) (0)662/45 6400-90  
Website: www.nilfisk.at

### BELGIUM

Nilfisk n.v.-s.a.  
Riverside Business Park  
Boulevard Internationalelaan 55  
Bâtiment C3/C4 Gebouw  
Bruxelles 1070  
Tel.: (+32) 2 467 60 50  
Website: www.consumer.nilfisk.be

### BRAZIL

Nilfisk Equipamentos de Limpeza Ltda.  
Rua Professor Afonso José Fioravante,  
110 - City Jaraguá São Paulo SP 02998-010 Brasil  
Tel.: (+11) 3959-0300  
Website: www.nilfisk.com.br

### CANADA

Nilfisk Canada  
240 Superior Boulevard  
Mississauga, Ontario L5T 2L2  
Tel.: (+1) 800-668-8400  
Website: www.nilfisk.ca

### CHILE

Nilfisk S.A.  
Salar de Llamara 822, Pudahuel  
Centro Empresarial Enea (Fase 2)  
8320000 Santiago  
Tel.: (+56) 2684 5000  
Website: www.nilfisk.cl

### CHINA

Nilfisk  
4189 Yindu Road  
Xinzhuang Industrial Park  
201108 Shanghai  
Tel.: (+86) 21 3323 2000  
Website: www.nilfisk.cn

### CZECH REPUBLIC

Nilfisk s.r.o.  
VGP Park Horní Počernice  
Do Certous 1/2658  
193 00 Praha 9  
Tel.: (+420) 244 090 912  
Website: www.consumer.nilfisk.cz

### DENMARK

Nilfisk Danmark A/S  
Industrivej 1  
Hadsund, DK-9560  
Tel.: 72 18 21 20  
Website: www.consumer.nilfisk.dk

### FINLAND

Nilfisk Oy  
Kovuhaankuja 1  
01510 Vantaa  
Tel.: (+358) 207 890 600  
Website: www.consumer.nilfisk.fi

### FRANCE

Nilfisk SAS  
26 Avenue de la Baltique  
Villebon sur Yvette  
91978 Courtaboeuf Cedex  
Tel.: 01 69 59 87 00  
Website: www.consumer.nilfisk.fr

### GERMANY

Nilfisk GmbH  
Guido-Oberdorfer-Straße 2-10  
89287 Bellenberg  
Tel.: (+49) (0)7306/72-444

Website: www.consumer.nilfisk.de

### GREECE

Nilfisk A.E.  
Αναπαύσεως 29  
Κορωπί T.K. 194 00  
Tel.: (30) 210 911 9600  
Website: www.consumer.nilfisk.gr

### HOLLAND

Nilfisk B.V.  
Versterkerstraat 5  
1322 AN Almere  
Tel.: (+31) 36 5460760  
Website: www.consumer.nilfisk.nl

### HUNGARY

Nilfisk Kft.  
II. Rákóczi Ferenc út 10  
2310 Szigetszentmiklós-Lakihegy  
Tel.: +24/507-450  
Website: www.nilfisk.hu

### INDIA

Nilfisk India Limited  
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th floor, Unit No. 403  
Cardinal Gracious Road, Chakala  
Andheri (East) Mumbai 400 099  
Tel.: (+91) 22 6118 8188  
Website: www.nilfisk.in

### IRELAND

Nilfisk Limited  
1 Stokes Place  
St. Stephen's Green  
Dublin 2  
Tel.: (+353) (0)1 294 3838  
Website: www.nilfisk.ie

### ITALY

Nilfisk SpA  
Strada Comunale della Braglia, 18  
26862 Guardamiglio (LO)  
Tel.: (+39) (0) 377 414021  
Website: www.nilfisk.it

### JAPAN

Nilfisk Inc.  
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku  
Yokohama, 223-0059  
Tel.: (+81) 45548 2571  
Website: www.nilfisk.com

### MALAYSIA

Nilfisk Sdn Bhd  
Sd 33, Jalan KIP 10  
Taman Perindustrian KIP  
Sri Damansara  
52200 Kuala Lumpur  
Tel.: +603 6275 3120  
Website: www.nilfisk.com

### MÉXICO

Nilfisk de México S. de R.L. de C.V.  
Pirineos 515, Int. 60-70  
Zona Industrial Benito Juárez  
Queretaro, QRO, CP 76120  
Tel.: (+52) (442) 427 77 91  
Website: www.nilfisk.com

### NORWAY

Nilfisk AS  
Bjørnerudveien 24  
1266 Oslo  
Tel.: (+47) 22 75 17 80  
Website: www.consumer.nilfisk.no

### PERU

Nilfisk S.A.C.  
Calle Boulevard 162, Of. 703, Lima 33- Perú  
Lima  
Tel.: (511) 435-6840  
Website: www.nilfisk.com

### POLAND

Nilfisk Sp. Z.O.O.  
Millenium Logistic Park  
ul. 3 Maja 8, Bud. B4  
05-800 Pruszków  
Tel.: (+48) 22 738 3750  
Website: www.consumer.nilfisk.pl

### PORTUGAL

Nilfisk Lda.  
Sintra Business Park  
Zona Industrial Da Abrunheira  
Edifício 1, 1° A  
P2710-089 Sintra  
Tel.: (+351) 21 911 2670  
Website: www.nilfisk.pt

### RUSSIA

Nilfisk LLC  
Vyatskaya str. 27, bld. 7/1st  
127015 Moscow  
Tel.: (+7) 495 783 9602  
Website: www.consumer.nilfisk.ru

## SINGAPORE

Den-Sin  
22 Tuas Avenue 2  
639453 Singapore  
Tel.: (+65) 6268 1006  
Website: www.densin.com

## SLOVAKIA

Nilfisk s.r.o.  
Bancikovej 1/A  
SK-821 03 Bratislava  
Tel.: (+421) 910 222 928  
Website: www.consumer.nilfisk.sk

## SOUTH AFRICA

Nilfisk (Pty) Ltd  
Kimbult Office Park, 1504 Coleen Road  
Laser Park, Honeydew  
Johannesburg  
Tel.: (+27) 118014600  
Website: www.nilfisk.com

## SOUTH KOREA

Nilfisk Korea  
#204 2F Seoulsup Kolon Digital Tower  
25 Seongsuil-ro 4-gil,  
Seongdong-gu, Seoul  
Tel.: (+82) 2 3474 4141  
Website: www.nilfisk.co.kr

## SPAIN

Nilfisk S.A.U  
Paseo del Rengle, 5 Planta. 9-10  
08302 Mataró  
Tel.: (34) 93 741 2400  
Website: www.consumer.nilfisk.es

## SWEDEN

Nilfisk AB  
Taljegårdsgatan 4  
431 53 Mölndal  
Tel.: (+46) 31 706 73 00  
Website: www.consumer.nilfisk.se

## SWITZERLAND

Nilfisk AG  
Ringstrasse 19  
Kircheberg/Industri Stelz  
9500 Wil  
Tel.: (+41) 71 92 38 444  
Website: www.consumer.nilfisk.ch

## TAIWAN

Nilfisk Ltd  
Taiwan Branch (H.K)  
No. 5, Wan Fang Road  
Taipei  
Tel.: (+88) 6227 00 22 68  
Website: www.nilfisk.tw

## THAILAND

Nilfisk Co. Ltd.  
89 Soi Chokechai-Ruammitr  
Viphavadee-Rangsit Road  
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900  
Tel.: (+66) 2275 5630  
Website: www.nilfisk.co.th

## TURKEY

Nilfisk A.S.  
Serfali Mh. Bayraktar Bulv. Sehit Sk. No:7  
Umraniye, 34775 Istanbul  
Tel.: +90 216 466 94 94  
Website: www.consumer.nilfisk.com.tr

## UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk Middle East Branch  
SAIF-Zone  
P.O. Box 122298  
Sharjah  
Tel.: (+971) (0) 655-78813  
Website: www.nilfisk.com

## UNITED KINGDOM

Nilfisk Ltd.  
Nilfisk House, Bowerbank Way  
Gilwilly Industrial Estate, Penrith  
Cumbria CA11 9BQ  
Tel.: (+44) (0) 1768 868995  
Website: www.consumer.nilfisk.co.uk

## VIETNAM

Nilfisk Vietnam  
No. 51 Doc Ngu Str.  
P. Vinh Phuc, Q.Ba Dinh  
Hanoi  
Tel.: (+84) 761 5642  
Website: www.nilfisk.com